



fondé en 1964

# CHEV - Handball Diekirch a.s.b.l.

[www.chev.lu](http://www.chev.lu)

Champion de Luxembourg Hommes 1993 / Dames 2012  
Vainqueur de la Coupe de Luxembourg Hommes 1990 / Dames 2011/2012  
Participation en Coupe d'Europe:  
1989/1990/1991/1993/1995/1996/1998/2002/2003/2004/2005/2007

## PENTECÔTE • PFINGSTEN

# girls!

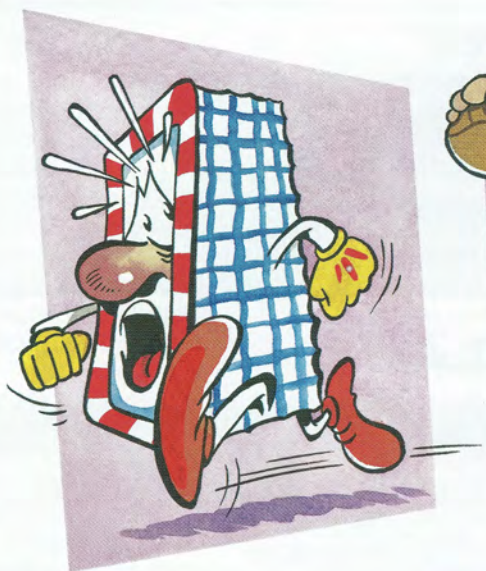
**DIMANCHE/SONNTAG**

**08.06.2014**

**LUNDI/MONTAG**

**09.06.2014**

# cup



**HALL  
OMNISPORTS  
DIEKIRCH**



**TOURNOI DE L'AMITIÉ  
POUR U14 GARÇONS  
ET U17 HOMMES  
SAMEDI/SAMSTAG  
07.06.2014**



**Dussmann Service**

## un Grill

café · restaurant

4 Esplanade

L.9227 Diekirch

Téléphone 80 94 87

plat du jour  
du lundi au samedi

grillades · poissons · viandes

# TOURNOI DE L'AMITIE



## Equipe CHEV U17 HOMMES

- Réi: SIEBENALER Gil, LANG Sebastien, SCHROEDER Jeff, MEYERS Philippe, WILCZYNSKI Konstanty
- Réi: SMYRGALA Blazej (Trainer), PUTZ Jo, DOS SANTOS Cédric, BEMTGEN Jérôme, GLESENER Laurent, KRETZ Sam, PISTOLA Max, ZEH Liam

Nët op der Foto: JUNG Max, VERNA Gianluca



## Equipe CHEV U14 GARÇONS

- Réi: DE JONG Maxime, MARNACH Charel, EMRINGER Sven, CHOW WING Nicolas, KRACK Mett
- Réi: GAJIC Dejan (Trainer), FRISING Tommy, BOENTGES Mats, NANNA Luca, DIEDENHOFEN Alex, STROTZ Manu

Nët op der Foto: BUGHIN Hugo, ESSER Nik, TOBLER Georges, REBELO Daniel

## 2 x 4 EQUIPES

**U14 GARÇONS:** SLUC Nancy (F) - SF Puderbach 09 (D)  
HF Illtal (D) - CHEV Diekirch (L)

**U17 HOMMES:** HBC Rombas (F) - SF Puderbach 09 (D)  
HF Illtal (D) - CHEV Diekirch (L)

Durée par match: 1 x 25 minutes

## Samedi, 7 juin 2014

### PROGRAMME

1	10.30	U14 Garçons	SLUC Nancy	-	SF Puderbach 09
2	11.00	U17 Hommes	HBC Rombas	-	SF Puderbach 09
3	11.30	U14 Garçons	HF Illtal	-	CHEV Diekirch
4	12.00	U17 Hommes	HF Illtal	-	CHEV Diekirch
5	12.30	U14 Garçons	SLUC Nancy	-	HF Illtal
6	13.00	U17 Hommes	HBC Rombas	-	HF Illtal
7	13.30	U14 Garçons	SF Puderbach 09	-	CHEV Diekirch
8	14.00	U17 Hommes	SF Puderbach 09	-	CHEV Diekirch
9	14.30	U14 Garçons	SF Puderbach 09	-	HF Illtal
10	15.00	U17 Hommes	SF Puderbach 09	-	HF Illtal
11	15.30	U14 Garçons	SLUC Nancy	-	CHEV Diekirch
12	16.00	U17 Hommes	HBC Rombas	-	CHEV Diekirch
	16.45		<b>REMISE DES PRIX</b>		

Plat du Jour à 11,90 €  
Buffet à volonté...  
antipasti & plats chauds

*Buon appetito...*

**non solo vino ...**  
Pizza - Pasta & more

14 Grand-Rue L-9240 Diekirch - T. 26 80 48 58  
Ouvert: lundi au samedi 11h30 - 14h30 / 18h00 - 22h00 Fermé: lundi soir et dimanche

**AGENCE IMMOBILIÈRE  
DU LUXEMBOURG S.A.**

207, rue de Beggen L-1221 Luxembourg  
Tél: 26 36 07 65 Gsm: 621 242 616  
[www.agimlux.lu](http://www.agimlux.lu)

# GIRLS' CUP



## Equipe CHEV Dames U17

1. Réi: HOFFMANN Lara, ZEWEN Claire, SCHROEDER Annick, SOARES Carina, NAU Marie, JUNG Michelle, VIERSCH Hannah
2. Réi: EWEN Jérôme (Trainer), BARTHEL Sara, DEVENET Sandrine, GOLDSCHMIT Laura, SCHARES Svenja, CEMAN Adela, FRAUENBERG Kim, GOEBEL Hanna, CIOCANEA Dana (Trainer)

## 10 EQUIPES

**POULE A:** SLUC Nancy (F) - DHC WAT Fünfhaus (A) - TV Edigheim (D) - Villers Handball (F) - CHEV Diekirch (L)

**POULE B:** HSG Kastellaun-Simmern (D) - Veneco VELO (NL) - JSG Süd-Ostsaar (D) - S&L du Pays Sierckois (F) - HBM Grevenmacher (L)

Durée par match: 1 x 20 minutes

## Dimanche, 8 juin 2014

1	10:30	Poule A	SLUC Nancy	-	DHC WAT Fünfhaus
2	10:55	Poule B	HSG Kastellaun-Simmern	-	Veneco VELO
3	11:20	Poule A	TV Edigheim	-	Villers Handball
4	11:45	Poule B	JSG Süd-Ostsaar	-	S&L du Pays Sierckois
5	12:10	Poule A	CHEV Diekirch	-	SLUC Nancy
6	12:35	Poule B	HBM Grevenmacher	-	HSG Kastellaun-Simmern
7	13:00	Poule A	DHC WAT Fünfhaus	-	Villers Handball
8	13:25	Poule B	Veneco VELO	-	S&L du Pays Sierckois
9	13:50	Poule A	TV Edigheim	-	CHEV Diekirch
10	14:15	Poule B	JSG Süd-Ostsaar	-	HBM Grevenmacher
11	14:40	Poule A	Villers Handball	-	SLUC Nancy
12	15:05	Poule B	S&L du Pays Sierckois	-	HSG Kastellaun-Simmern
13	15:30	Poule A	TV Edigheim	-	DHC WAT Fünfhaus
14	15:55	Poule B	JSG Süd-Ostsaar	-	Veneco VELO
15	16:20	Poule A	CHEV Diekirch	-	Villers Handball
16	16:45	Poule B	HBM Grevenmacher	-	S&L du Pays Sierckois
17	17:10	Poule A	SLUC Nancy	-	TV Edigheim
18	17:35	Poule B	HSG Kastellaun-Simmern	-	JSG Süd-Ostsaar
19	18:00	Poule A	DHC WAT Fünfhaus	-	CHEV Diekirch
20	18:25	Poule B	Veneco VELO	-	HBM Grevenmacher

# GIRLS' CUP



9 Grand-Rue L-9050 Ettelbruck  
T.: 621 282 395 www.dany.lu info@dany.lu

*Sir all är Assurancen een Partner*

Agence principale  
**P & R KRACK-MINETTE**

**lalux**

meng Versécherung

8 rue du Cimetière  
L-9215 Diekirch  
Tél. 80 36 52

robert.krack@lalux.lu



**DKV**  
Luxembourg

**BHWA**

## Lundi, 9 juin 2014

**Demi-Finales** - Durée des Matches: 1 x 20 min

21	10:00	3ème Poule A	-	4ème Poule B
22	10:30	3ème Poule B	-	4ème Poule A
23	11:00	1er Poule A	-	2ème Poule B
24	11:30	1er Poule B	-	2ème Poule A

**Matches de Classement** - Durée des Matches: 1 x 20 min

25	13:30	5ème Poule A	-	5ème Poule B
26	14:00	Perdant Match 21	-	Perdant Match 22
27	14:30	Vainqueur Match 21	-	Vainqueur Match 22
28	15:00	Perdant Match 23	-	Perdant Match 24

**Finale** - 2 x 15 min

29	15:45	Vainqueur Match 23	-	Vainqueur Match 24
	16:30	<b>REMISE DES PRIX</b>		

**ARBITRES DES TOURNOIS:** COSTA ROCHA Jaime, DE BARBOSA CHILRITO Carlos Alberto, GLOD Yannick, HAAS Sascha, LINSTER Philippe, PINKAWA Jörg, RAUCHS Alain, SIMONELLI Patrick, WEBER Sabien, WEINQUIN Denis

# NordENERGIE

Serviceline  
2762328-0

Centre d'accueil  
Cactus Ingeldorf

Louez un bus d'exception  
pour des soirées inoubliables!

**COOL BUS**  
Party Bus by Sales-Lentz



coolbus.lu

**CULT EXPRESS**  
Party Bus by Sales-Lentz



cult-express.lu

Service operated by Sales-Lentz



# Diekirch

### COMITE PATRONAGE

BIERCHEN DENNY, DIEKIRCH  
COLLE CHANTAL, ETTTELBRUCK  
ENSCH CHAREL, DIEKIRCH  
GIRA-WEBER CAMILLE, BECKERICH  
HAGEN MIKE, JUNGLINSTER  
JUNG-FERRING ALINE, TANDEL  
JUNG-JACKMUTH MENNES, SCHIEREN  
JUNG-SAX PAUL, ETTTELBRUCK  
JUNG-WOLFERS NICOLE, DIEKIRCH  
KEIFFER FRANCIS, FISCHBACH  
KEIFFER JOSEE, FISCHBACH  
KNEIP ROMAIN, GILSDORF  
LINK MARC, DIEKIRCH  
MAYER CLAUDE, DIEKIRCH  
REINIG PAUL, DIEKIRCH  
ROTH ABBES, DIEKIRCH  
SCHONCKERT-JUNG ANNEMARIE, CANACH  
STEBING M., JUNGLINSTER  
SYNDICAT D'INITIATIVE, DIEKIRCH  
ZANON GAB, NIEDERFEULEN  
ZEIMETZ CARLO, JOSIANE & JILL,  
BASCHLEIDEN  
ZOENEN CHARLES, MERKHOLTZ

### MAISONS RECOMMANDEES

CACTUS S.A.  
ELECTRICITE FABER, DIEKIRCH  
ELECTRICITE FERNAND WAGNER,  
ECHTERNACH  
ELECTRICITE JEAN SCHEER, VIANDEN  
ESCHBOUR KÄLTETECHNIK SARL, DIEKIRCH  
PEINTURE PUTZ, DIEKIRCH  
PHARMACIE MERGEN-ROMMES, DIEKIRCH  
SOLID ENERGIE S.A., SCHIEREN  
VOYAGES SCHMIT, SCHIEREN

### BALLES DE MATCHS

AUTO-ECOLE FERNAND MAYER, ETTTELBRUCK  
BÄCKEREI JOS & JEAN-MARIE, MERTZIG  
BIL, AGENCE DIEKIRCH  
BLUM-THIRY BERNARD, DIEKIRCH  
CAFE LITTLE PUB, DIEKIRCH  
CROISE & FILS S.A., DIEKIRCH  
DAHM JACQUES, DIEKIRCH  
DENEVE PIERROT, ETTTELBRUCK  
ELCHEROTH-LORANG SARL, DIEKIRCH  
ETS JULES CLAUSEN  
FIDUCIAIRE GENERALE DU NORD, DIEKIRCH  
HAAGEN CLAUDE, DEPUTE-MAIRE,  
DIEKIRCH  
HÔTEL-RESTAURANT BEAU SÉJOUR,  
DIEKIRCH  
ZENS S.A.R.L., MEDERNACH

### COMITE D'HONNEUR

BAULER ANDRE, ERPELDANGE  
BAULER-ARTOIS MARCEL, DIEKIRCH  
BLUM RENE, DIEKIRCH  
BOENTGES NATACHA, ESCHDORF  
BRACHMOND-SUTOR JEAN-CLAUDE,  
ERMSDORF  
BREBSOM JOS, BETTENDORF  
BREUSKIN-PROBST KARIN, DIEKIRCH  
BURELBACH-WEYDERT CLAUS, REISDORF  
DR. CHOW WING PHILIP, ESCHDORF  
DUPONT JANG, DIEKIRCH  
EMRINGER GUY, STOLZEMBOURG  
FEDERSPIEL ALAIN, DIEKIRCH

FERRON DAN, DIFFERDANGE  
JUNKER-WEYDERT, DIEKIRCH  
KAES-PEFFER ALY, DEPUTE-MAIRE,  
BRANDENBOURG  
KEIFFER NOEMIE, FISCHBACH  
KOHLEN GASTON, ERMSDORF  
KRACK RENE, STEGEN  
LANNERS TIM, ESCHDORF  
LEYDER JEAN, DIEKIRCH  
LION PAUL, MERTZIG  
LORENTZ LOTTCHEN, DIEKIRCH  
MAGALHAES ALVES SILVIA, DIEKIRCH  
REICHLING JEAN-MARIE, GILSDORF  
REITSTALL UM ROUSCHT  
ROSSELLI REMO, DIEKIRCH  
SCHAAF JEAN-PAUL, ETTTELBRUCK  
SCHLUMPFEFAMILL, DIEKIRCH  
SCHROEDER HELENE, UNTERSCHLINDER  
SCHWARZ MAREK, KONZ (D)  
STECKER A., ARSDORF  
THIBEAU-WAGNER BERNARD, DIEKIRCH  
THILLEN FRANK, DIEKIRCH  
WELTER ARSENE, DUDELANGE  
WEYLER ALOYSE, STEGEN  
ZANON ANNY, DIEKIRCH

### DONATEURS

ANONYME, MERTERT  
ANONYME REMY  
ANSAY GABY, SCHIEREN  
BALKAN FATIMA, DIEKIRCH  
BARDINA TINA, GREVENMACHER  
BARROS LUIS, MOESDORF  
BASTENDORFF MARION, BETTEL  
BAUM CLAUDE, ESCH  
BAUSCH BOB  
BESCH PAUL, WECKER  
BINDER R.  
BIRCHEN ROM, REDANGE  
BLUM-GOERGEN MIREILLE,  
BRANDENBOURG  
BOENTGES GUY, GRÜMMELSCHEID  
BOUCHEZ VALERIE, LAROCLETTE  
CAROLIDES D., ESCHDORF  
CLAUSSE NATHALIE, DIEKIRCH  
CLAUSSE YVES, DIEKIRCH  
CORNARO COLETTE, SCHIFFLANGE  
COSTA ROCHA JAIME, ECHTERNACH  
DA ROCHA ISABEL, BETTEL  
DE MATOS JOSE, DIEKIRCH  
DEGROS GILLES, BASTENDORF  
DEISCHTER ADRIEN, BOURGLINSTER  
DI BARI SILVIA, DIEKIRCH  
DIEDENHOFEN PASCAL, LINTGEN  
DIJOU JEAN-MARC, PRATZ  
ECKER NICO, SCHIFFLANGE  
ECKER THEO, BERDORF  
ESCHBOUR JULES, DIEKIRCH  
FELLENS DAN, NIEDERFEULEN  
FELTEN GINETTE, WEICHERDANGE  
FELTEN LAURENT, ANGELSBERG  
FERNANDES LULA, BISSEN  
FERREIRA DAVID, GREVENMACHER  
FRAUENBERG DIANE, NIEDERFEULEN  
FRAUENBERG POL, NIEDERFEULEN  
FRISING, SAVELBORN  
FRISING A., LUXEMBOURG  
GALLI JOSIANE, RUMELANGE  
GARY-KOX TUN, GREVENMACHER  
GEIB WILLY, PETANGE  
GLOD YANNICK, PETANGE  
GOERENS YVES, HOWALD  
GOERGEN CATHERINE, ETTTELBRUCK  
GOLDSCHMIT CHANTAL, MERTZIG  
GOLDSCHMIT THERESE, MERTZIG  
HANSEN CARINE, INGELDORF  
HECK YVES, MICHELAU  
HINKELS SERGE, GREVENMACHER  
ILIRYAN COKA, LORENTZWEILER  
JACOBS PIA, SCHRONDWEILER  
KARIER MARYSE, SCHOUWEILER  
KLONSKI LUC, FENNANGE  
KLOSS RAINER, DIEKIRCH  
KOEHLER PAUL, RUMELANGE  
KOEHLER SANDY, KONZ (D)  
KRAUS CARLA, DIEKIRCH  
KREMER ARMAND, BOFFERDANGE  
KRIER KIM, FENTANGE  
LAUBACH HANS, DIEKIRCH  
LENTZ ROMAIN, SCHIFFLANGE  
LINCK GEORGETTE, MERTZIG  
LINK FRANK, DIEKIRCH  
MACEDO ADELIA, MEDERNACH  
MARNACH GUY, BUSCHDORF  
MAURUSCHATT HENG, DUDELANGE  
MELCHIOR LUC, DIEKIRCH  
MINNEMEISTER JOS, GREVENMACHER  
MORBE GILLES, WASSERBILLIG  
MORHENG PETRA, HEIDERSCHIED  
MOUSEL SANDRA, FERSCHWEILER (D)  
PAAS PASCAL, OBERDONVEN  
PEREIRA DANIEL, MEDERNACH  
PEREIRA SANDRA, ERMSDORF  
PLETSCHETTE TOM, WELSDORF  
QUINT WINFRIED, BITBURG (D)  
RAMPIN MARCEL, DUDELANGE  
RAUCHS ALAIN, ESCH/ALZETTE  
RICARDO FERNANDO, MEDERNACH  
RODRIGUEZ ANGEL, BETTENDORF  
ROSCH POL, DIEKIRCH  
RUEBRECHT LEA, PETANGE  
SAK LUBOS, DUDELANGE  
SANCHIS BETTY, NIEDERFEULEN  
SCHERTZ LUC, BERDORF  
SCHEUREN CARLO, BASTENDORF  
SCHILTZ PATRICK, DUDELANGE  
SCHMIT JANG, DIEKIRCH  
SCHMIT ROMAIN, WECKER  
SCHUELLER FAMILIE, LUXEMBOURG  
SCHWALL METTY, GREVENMACHER  
SIMON JÄNGI, ESCH/ALZETTE  
SPINELLI LYDIA, SCHIEREN  
STIEBER MONIQUE  
STREITZ PASCAL, LINTGEN  
TANDEL LUC, PALLEN  
THEIS CLAUDE, WARKEN  
THILL DANIELE, INGELDORF  
THIMMESCH LAURENT, MOMPACH  
THREIS MIKE, KUBORN  
VASARIETE M., TRIER (D)  
VON WISSEN P., NOSPELT  
WEILER CHARLES, DIEKIRCH  
WEIMISCHKIRCH DIANE, STADTBREDIMUS  
WINTER-FALTZ, BETTEL  
YATTIEN F., LUXEMBOURG  
ZEIMES MARCEL, DIEKIRCH  
ZEWEN ANDRE, FOUHREN  
ZEWEN SIMONE, FOUHREN

# ASPORT

> sport + fashion + lifestyle <



Tél.: 80 32 57  
4 rue du Curé L-9201 Diekirch

calliste  
fashion

www.calliste.lu



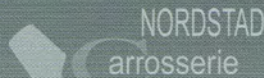
1, rue J. Merten  
L-9257 Diekirch  
(Siège Social  
CHEV Handball)



Livraison à domicile  
enlèvement au dépôt  
Clients Privés, Horeca, Entreprises,  
Manifestations tous genres



14 rue de Brabant  
L-9213 DIEKIRCH  
Tél. 80 36 72



Carrosserie/Peinture/Mécanique  
30 route d'Ettelbruck L-9230 DIEKIRCH  
Tel 80 97 41 Fax 80 99 17  
nordcar@pt.lu www.nordcar.lu

COIFFURE  
ORHAN BORSCHIED  
S.à.r.l.

Di, Mo, Do 9:00-18:00  
Fr 8:00-18:00  
Sa 8:00-16:00  
Mo fermé  
14 rue de Brabant  
L-9213 DIEKIRCH  
Tél.: 26 80 35 03



DIEKIRCH  
GREVENMÄCHER  
ECHTERNACH  
2 RUE ST-ANTOINE L-9205 DIEKIRCH  
TEL: 80 35 88 FAX: 80 32 23



Café  
Eselstiffchen



Tél.: 26 80 01 09



Boucherie-  
Traiteur

Schmit sàrl

5 Place du Marché  
Tél.: 80 31 39  
Fax: 80 44 55  
Diekirch

Äre Reesbüro fir Bus a Gruppereesen

Voyages Simon Diekirch

Tél. +352 80 85 77 40  
Fax +352 80 85 77 25

39, Esplanade  
L-9227 Diekirch

bus@voyages-simon.lu

www.voyages-simon.lu

Mir bauen Äert Haus,  
ob Passiv oder Niedrigenergie,  
ob schlüsselfäerdeg  
oder Reihbau.

majerus  
parmentier

constructions

sàrl

T +352 97 80 97 - 1

www.majerus-parmentier.lu

jardin  
du  
Portugal

Neptwone  
Restaurant-Pizzeria

rue François Krack  
centre de formation pour conducteurs  
L-7737 Colmar-Berg

tél: 26 88 73 40

ouvert tous les jours, midi et soir  
jour de congé: lundi soir et mardi

BETONS  
matériaux  
s.a.

POUR VOS BETONS ET  
TRAVAUX DE POMPAGE

Route de Remich  
Luxembourg-Findel  
Tél.: 42 68 26 / 42 68 28  
Fax: 42 68 27

Route de Luxembourg  
Roost / Mersch  
Tél.: 85 90 43  
Fax: 85 90 53

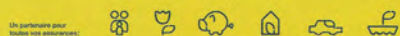
P R E C I S E  
Fassaden- und Glasreinigung

Précise sàrl - Fassaden- und Glasreinigung  
3 Z.I. Bombicht L-6906 Niederanven  
Tél.: 269 45 108 Fax: 269 45 109  
info@precise.lu

BIL  
1856

BANQUE  
INTERNATIONALE  
À LUXEMBOURG

CROISÉ SA  
ASSURANCES DEPUIS 1921



11, rue Guillaume | L-9237 Diekirch | T. 80 80 50-1 | F. 80 25 31 | www.croise.lu



18 rue Saint-Antoine  
L-9205 DIEKIRCH  
Tél.: 26 800296  
www.belmondo.lu



B IMMOBILIER  
BINGEN & ASSOCIÉS

7 rue du Marché  
L-9260 Diekirch  
T 26 81 13 99

contact@b-immobilier.lu  
www.b-immobilier.lu

MIR SOEN EISEN  
ANNONCEURE AN DONATEUREN  
VILLMOLS MERCI